This notice in TED website: https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:371407-2019:TEXT:EN:HTML

## Germany-Frankfurt-am-Main: ECB - Provision of Remote Legal Translation Activities from all other Official European Union (EU) Languages into English 2019/S 151-371407

**Contract notice** 

Works

## Legal Basis:

### Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

**European Central Bank** Sonnemannstrasse 22 Frankfurt-am-Main 60314 Germany Contact person: Carla Fernandes E-mail: procurement@ecb.europa.eu Fax: +49 69/13447110 NUTS code: DE712 Internet address(es): Main address: http://www.ecb.europa.eu

### 1.2) Information about joint procurement

### 1.3) Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: http:// www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/sourcing/html/index.en.html Additional information can be obtained from the abovementioned address Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### 1.4) Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

### 1.5) Main activity

Economic and financial affairs

## Section II: Object

II.1) Scope of the procurement

### ||.1.1)Title:

Provision of Remote Legal Translation Activities from all other Official European Union (EU) Languages into English

Reference number: PRO-004956

### Main CPV code II.1.2) 79530000

### Type of contract II.1.3)

07/08/2019 S151 European Central Bank - Works - Contract notice - Open procedure https://ted.europa.eu/ Supplement to the Official Journal of the European Union

### Works

## II.1.4) Short description:

Remote translation, including revision, of legal texts from all official EU languages (i.e. Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish) into English.

## II.1.5) Estimated total value

II.1.6) Information about lots

This contract is divided into lots: no

- II.2) Description
- II.2.1) Title:
- II.2.2) Additional CPV code(s)
- II.2.3) Place of performance NUTS code: DE712

## II.2.4) Description of the procurement:

Remote translation, including revision, of legal texts from all official EU languages (i.e. Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish) into English.

## II.2.5) Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6) Estimated value

## II.2.7) Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

- II.2.10) Information about variants Variants will be accepted: no
- II.2.11) Information about options Options: no
- II.2.12) Information about electronic catalogues

## II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

## II.2.14) Additional information

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

- III.1) Conditions for participation
- III.1.1) Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

As stated in the procurement documents.

III.1.2) Economic and financial standing Selection criteria as stated in the procurement documents

## III.1.3) **Technical and professional ability** Selection criteria as stated in the procurement documents

- III.1.5) Information about reserved contracts
- III.2) Conditions related to the contract
- III.2.2) Contract performance conditions:
  - In line with the terms and conditions of the draft contract. See details in the procurement documents.
- III.2.3) Information about staff responsible for the performance of the contract

## Section IV: Procedure

- IV.1) Description
- IV.1.1) **Type of procedure** Open procedure
- IV.1.3) Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system
- IV.1.4) Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue
- IV.1.6) Information about electronic auction
- IV.1.8) Information about the Government Procurement Agreement (GPA) The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no
- IV.2) Administrative information
- IV.2.1) Previous publication concerning this procedure
- IV.2.2) Time limit for receipt of tenders or requests to participate Date: 29/08/2019 Local time: 12:00
- IV.2.3) Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates
- IV.2.4) Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: English
- IV.2.6) Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)
- IV.2.7) Conditions for opening of tenders

   Date: 30/08/2019
   Local time: 09:00
   Information about authorised persons and opening procedure:
   Date indicated above is the first available date for opening.

## Section VI: Complementary information

## VI.1) Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2) Information about electronic workflows Electronic invoicing will be accepted

## VI.3) Additional information:

This tender procedure is conducted via the ECB's electronic tendering system (e-tendering) which can be accessed via the following internet address:

http://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/sourcing/html/index.en.html

If you have not used the ECB's electronic tendering system before, you need to register via the above link (click on 'Register'). Subsequently to the registration, you will receive an automated notification with your user credentials to log in (click on 'Login') and to access the tender documentation. Please note that:

— a registration to the above system is only required once and you can reuse your user credentials in all future procedures of the ECB which are conducted via the above system. Therefore, please keep your user credentials for the future,

— in case you should have participated in previous ECB tender procedure(s) in the past which were conducted via the ECB's prior online system, you nevertheless need to register once to the ECB's electronic tendering system under the above address,

— your mere registration does not constitute an application/tender. You must submit your application/tender via the ECB's electronic tendering system as further instructed in the application/tender documentation.

The system reference number for the above procurement is: [Rfx reference number ID + Name] To download the tender documents, log on to the ECB's electronic tendering system with your login and password. Expand the field 'Public Tenders – Upcoming Events'. Click on 'Click to request an invitation to this event' for the above procedure and close the new window which opens. Once the request is completed (this can take a few minutes), the status of the participation request will change to 'Invited' and the RFx documentation will be accessible via the RFx tab.

Under the above link you also find user guides for detailed information on how to use the system and contact details for technical support.

Should you require technical help when using the system, please contact the ECB's technical support team at sourcing.support@ecb.europa.eu by quoting the reference number and the problem experienced.

Any other queries relating to this procurement procedure and the content of the procurement documentation shall be submitted as message via the ECB's e-tendering system (under the tab 'Discussion').

The ECB endeavours to answer all queries as quickly as possible but cannot guarantee a minimum time response. The ECB shall not be bound to reply to queries received less than seven calendar days before the time-limit for the submission of tenders.

The tender procedure shall be open on equal terms to all natural or legal persons resident or located in the European Union and to all natural and legal persons resident or located in a country which has ratified the World Trade Organisation Agreement on Government Procurement or has concluded with the European Union a bilateral agreement on procurement under the conditions laid down in the said agreements. The tender procedure is conducted in accordance with ECB Decision 2016/2 laying down the rules on procurement (as amended), available on the ECB website at http://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/tenders/ html/index.en.html.

## VI.4) Procedures for review

## VI.4.1) Review body

Procurement Review Body of the ECB, c/o Legal Advice Team Sonnemannstrasse 22 Frankfurt-am-Main 60314 Germany Telephone: +49 6913440 Fax: +49 6913446886 Internet address: http://www.ecb.europa.eu

## VI.4.2) Body responsible for mediation procedures

The European Ombudsman 1 avenue du Président Robert Schuman, CS 30403 Strasbourg Cedex 67001 France

## VI.4.3) Review procedure

# VI.4.4) Service from which information about the review procedure may be obtained Central Procurement Office of the European Central Bank c/o Legal Advice Team Sonnemannstrasse 22 Frankfurt-am-Main 60314 Germany

Telephone: +49 6913440

E-mail: procurement@ecb.europa.eu

Fax: +49 6913447110

Internet address: http://www.ecb.europa.eu

## VI.5) Date of dispatch of this notice:

26/07/2019